



ENKLINGE-KUMLINGE-ASTERHOLMA-LAPPO-TORSHOLMA						TORSHOLMA-LAPPO-ASTERHOLMA-KUMLINGE-ENKLINGE					
	Enklinge (Kumlinge)	Kumlinge	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)	T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge	Enklinge (Kumlinge)	
Mån	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	–	–	–	
	–	–	–	08:05 ²⁾	08:25	11:35 ^{V)}	11:55 ¹⁾	–	12:40 ^{T)}	–	
	–	13:25 ^{T)}	–	14:10 ¹⁾	14:30 ^{V)}	14:35 ^{B)}	14:55 ¹⁾	15:10	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ^{1)B)}	16:35 ^{V)}	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ^{1)V)}	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
	–	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
	–	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	
	Tis	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–
		–	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	12:55 ^{1)V)}	13:15 ¹⁾	13:30	–	–
–		–	13:45 ¹⁾	14:00 ^{1)A)}	–	–	–	–	–	–	
–		–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
–		–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
–		–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	
Ons		–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–
		–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	12:25 ^{V)}	12:45 ¹⁾	–	13:30 ^{T)}	–
	–	15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ^{1)V)}	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
	–	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
	–	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	
	Tors	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–
		–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	08:30 ²⁾	08:50 ²⁾	–	–	–
		–	–	–	11:00 ¹⁾	11:20	12:25	12:45 ¹⁾	–	13:30 ^{T)}	13:45
14:05		14:20	–	–	–	–	–	–	14:45	15:00	
15:05		15:20	–	–	–	–	–	–	–	–	
–		15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ^{1)V)}	18:10 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:00	19:20 ¹⁾	–	20:05	–	
–		20:15	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
Fre		–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–
	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	12:55 ¹⁾	13:15 ¹⁾	13:30	–	–	
	–	–	13:45 ¹⁾	14:00 ^{1)A)}	–	–	14:10 ^{1)A)}	14:25	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ^{1)A)}	–	–	15:40 ^{1)A)}	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	17:10 ^{V)}	17:30 ¹⁾	–	18:15 ^{T)}	–	
	–	18:20 ^{T)}	19:05 ¹⁾	19:20 ¹⁾	19:40 ^{V)}	–	–	–	–	–	
	–	–	–	–	–	20:05 ¹⁾	20:25 ^{1)A)}	20:40	–	–	
	–	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	22:55 ²⁾	23:15 ²⁾	23:30	–	–	
	Lör	–	–	07:10 ²⁾	07:25 ^{2)A)}	–	–	08:30 ^{1)A)}	08:45	–	–
		–	–	10:00 ¹⁾	10:15 ¹⁾	10:35	11:00 ¹⁾	11:20 ¹⁾	11:35	–	–
–		–	13:10 ¹⁾	13:25 ^{A)}	–	–	14:40 ^{1)A)}	14:55	–	–	
–		–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	17:10 ^{1)V)}	17:30 ¹⁾	17:45	–	–	
–		–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	20:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
–		–	–	23:15 ²⁾	23:35	23:40 ²⁾	00:00 ²⁾	–	–	–	
Sön		–	–	–	10:15 ¹⁾	10:35	11:15 ¹⁾	11:35 ^{1)A)}	11:50	–	–
		–	–	12:25 ¹⁾	12:40 ^{1)A)}	–	–	–	–	–	–
		–	–	–	14:45 ¹⁾	15:05 ^{V)}	16:10 ^{V)}	16:30 ¹⁾	16:45 ¹⁾	17:30 ^{T)}	17:45 ¹⁾
		17:55 ¹⁾	18:10 ^{T)}	18:55 ¹⁾	19:10 ¹⁾	19:30 ^{V)}	20:25 ^{1)V)}	20:45 ¹⁾	–	–	–

M/S Ejdern tel. +358 (0)400 229 260. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

¹⁾ Trafikerar mot beställning till färjan senast 2 h före avgångstid eller genom bokning till Ålandstrafiken.
²⁾ Trafikerar mot beställning till färjan senast kl. 09:30–18:30 eller genom bokning till Ålands-
trafiken.
^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Tors-
holma) i Lappo.
^{B)} Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo bokas
senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
Max 20 pass medtas på bränsletur.
^{T)} Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
^{V)} Kombinerar med M/S Viggen i Åva.
Bilväg från Torsholma till Åva ca 20 km.
På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en
tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00.
Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast
två veckor före den aktuella månaden inleds.
Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min
före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan
avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång
från färjans starthamn.

¹⁾ Tilaukset lautalle, viimeistään 2 h ennen lähtöä tai
varauksesta Ålandstrafikeniille.
²⁾ Liikennöidään tilauksesta, joka tehdään lautalle
klo 09:30–18:30 mennessä tai Ålandstrafikeniin.
^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Tors-
holma) Lappoossa.
^{B)} Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä
Lappoon. Tilattava viimeistään ke klo 12:00 Ålands-
trafikeniilta.
Maximi henkilömäärä on 20.
^{T)} Jatkoyhteys Poikkittaisen linjan lautalle Snäckössä.
^{V)} Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvassa.
Autotie Torsholmasta Åvaan n. 20 km.
Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa
voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–
03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakunta-
hallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen
kuukauden alkua.
Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloi-
tussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.
Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa
paitsi lautan lähtösatamasta.

¹⁾ Only by ordering to the ferry 2 hour before the
departure at the latest, or by booking to Åland-
strafiken.
²⁾ Only by ordering to the ferry at 09:30–18:30 the
latest, or by booking to Ålandstrafiken.
^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
^{B)} Mon fuel transportation tour between Tosholma–
Lappo. Dangerous goods transportation has to
be booked no later than Wed at 12:00 to Åland-
strafiken.
Max number of pax 20.
^{T)} Connection to the Cross line in Snäckö.
^{V)} Connection to M/S Viggen in Åva.
Land road from Åva to Torsholma approx.
20 km.
On Saturday or Sunday once a month it is possible
to order a transport with return for a departure
between 02:00 and 03:00. The application has to be
made to the Government of Åland two weeks prior to
the beginning of the month.
Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to
the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5
min before scheduled dep. time except when depart-
ing from the ferrys start harbour.

Avvikelser:

Fre 1/1 Från kl. 13:15 fredagstrafik förutom till/
från Kumlinge. Trafiken avslutas kl. 20:25 i Lappo.
Asterholma trafikerar ej kl. 19:05.
Lör 2/1 Från kl. 08:30 lördagstrafik.
Ons 6/1 Onsdagstrafik.
Fre 2/4 Trafiken inleds kl. 13:15 i Lappo och
avslutas kl. 20:40 i Asterholma, ingen trafik till/
från Kumlinge. Asterholma trafikerar ej kl. 19:05.
Lör 3/4 Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i
Lappo.
Sön 4/4 Söndagstrafik, ingen trafik till/från Kum-
linge och Enklinge.
Mån 5/4 Söndagstrafik.

Lör 6/11

Lördagstrafik.
Mån 6/12 Söndagstrafik.
Fre 24/12 Fredagstrafik som avslutas
kl. 20:25 i Lappo.
Lör 25/12 Trafikerar Lappo–Asterholma–Tors-
holma t/r för julotta. Från kl. 10:15 lördagstra-
fik, trafiken avslutas kl. 20:15 i Lappo.
Sön 26/12 Söndagstrafik.
Fre 31/12 Fredagstrafik som avslutas kl. 19:20
i Lappo.
Lör 1/1 2022 Från kl. 13:10 lördagstrafik, trafi-
ken avslutas kl. 20:15 i Lappo.
Sön 2/1 2022 Söndagstrafik.

Poikkeuksia:

Pe 1/1 Klo 13:15 alkaen perjantailiikenne, paitsi
Kumlingeen ja Kumlingesta, päätty klo 20:25 Lap-
poon. Asterholmaan ei liikennöidä klo 19:05.
La 2/1 Klo 08:30 alkaen lauantailiikenne.
Ke 6/1 Keskiviikoliikenne.
Pe 2/4 Liikennä käynnistyy klo 13:15 Lap-
poosta, päätty klo 20:40 Asterholmaan, paitsi
Kumlingeen ja sieltä. Asterholmaan ei liikennöidä
klo 19:05.
La 3/4 Lauantailiikenne, päätty klo 22:00
Lappoon.
Su 4/4 Sunnuntailiikenne, paitsi Kumlingeen ja
Enklingeen ja sieltä.
Ma 5/4 Sunnuntailiikenne.

La 6/11

Lauantailiikenne.
Ma 6/12 Sunnuntailiikenne.
Pe 24/12 Perjantailiikenne, päätty klo 20:25
Lappoon.
La 25/12 Liikennöidään Lappo–Asterholma–
Torsholma Joulun palveluksen. Klo. 10:15
lähtien lauantailiikenne, päätty klo 20:15
Lappoon.
Su 26/12 Sunnuntailiikenne.
Pe 31/12 Perjantailiikenne, päätty klo 19:20
Lappoon.
La 1/1 2022 Klo 13:10 alkaen lauantailiikenne,
pätty klo 20:15 Lappoon.
Su 2/1 2022 Sunnuntailiikenne.

Exceptions:

Fri 1/1 Friday schedule from 13:15 except to/
from Kumlinge. Traffic stops at 20:25 in Lappo. No
traffic to Asterholma at 19:05.
Sat 2/1 Saturday schedule from 08:30.
Wed 6/1 Wednesday schedule.
Fri 2/4 Traffic starts at 13:15 from Lappo and
stops at 20:40 in Asterholma, no traffic to/from
Kumlinge. No traffic to Asterholma at 19:05.
Sat 3/4 Saturday schedule that stops at 22:00 in
Lappo.
Sun 4/4 Sunday schedule, no traffic to/from
Kumlinge and Enklinge.
Mon 5/4 Sunday schedule.

Sat 6/11

Saturday schedule.
Mon 6/12 Monday schedule.
Fri 24/12 Friday schedule that stops at 20:25 in
Lappo.
Sat 25/12 Traffics between Lappo–Asterholma–
Torsholma t/r for Christmas Event. Saturday
schedule from 10:15, traffic stops at 20:15 in
Lappo.
Sun 26/12 Sunday schedule.
Fri 31/12 Friday schedule that stops at 19:20
in Lappo.
Sat 1/1 2022 Saturday schedule from 13:10,
traffic stops at 20:15 in Lappo.
Sun 2/1 2022 Sunday schedule.

ENKLINGE-KUMLINGE-ASTERHOLMA-LAPPO-TORSHOLMA						TORSHOLMA-LAPPO-ASTERHOLMA-KUMLINGE-ENKLINGE					
	Enklinge (Kumlinge)	Kumlinge	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)	T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge	Enklinge (Kumlinge)	
Mån	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	–	–	–	
	–	–	–	08:05 ²⁾	08:25	08:30	08:50 ¹⁾	–	09:35	–	
	–	09:45 ⁷⁾	–	10:30 ¹⁾	10:50	11:35 ¹⁾	11:55 ¹⁾	–	12:40 ⁷⁾	–	
	–	13:25 ⁷⁾	–	14:10 ¹⁾	14:30 ¹⁾	14:35 ¹⁾	14:55 ¹⁾	15:10	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ¹⁾	–	–	15:40 ¹⁾	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ¹⁾	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ²⁾	–	–	20:25 ²⁾	20:40	–	–	
	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ²⁾	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
Tis	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	07:50	–	–	
	–	–	–	07:50 ²⁾	08:25	12:55 ¹⁾	13:15 ¹⁾	13:30	–	–	
	–	–	13:45 ¹⁾	14:00 ¹⁾	–	–	14:10 ¹⁾	14:25	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ¹⁾	–	–	15:40 ¹⁾	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ²⁾	–	–	20:25 ²⁾	20:40	–	–	
	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ²⁾	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
	Ons	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	07:50	–	–
–		–	07:50 ²⁾	08:05 ²⁾	08:25	12:25 ¹⁾	12:45 ¹⁾	–	13:30 ⁷⁾	–	
–		15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
–		–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
–		–	20:00 ²⁾	20:15 ²⁾	–	–	20:25 ²⁾	20:40	–	–	
–		–	21:00 ²⁾	21:15 ²⁾	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
Tors		–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	07:50	–	–
		–	–	07:50 ²⁾	08:05 ²⁾	08:25	08:30 ²⁾	08:50 ²⁾	–	–	–
		14:05	14:20	–	11:00 ¹⁾	11:20	12:25	12:45 ¹⁾	–	13:30 ⁷⁾	13:45
	15:05	15:20	–	–	–	–	–	–	14:45	15:00	
	–	15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35 ¹⁾	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	–	–	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	–	–	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:00	19:20	–	20:05	–	
	–	20:15	21:00 ²⁾	21:15 ²⁾	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
	Fre	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ²⁾	07:50	–	–
–		–	07:50 ²⁾	08:05 ²⁾	08:25	12:55 ¹⁾	13:15 ¹⁾	13:30	–	–	
–		–	13:45 ¹⁾	14:00 ¹⁾	–	–	14:10 ¹⁾	14:25	–	–	
–		–	15:15 ¹⁾	15:30 ¹⁾	–	–	15:40 ¹⁾	15:55	–	–	
–		–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ¹⁾	17:10 ¹⁾	17:30 ¹⁾	–	18:15 ⁷⁾	–	
–		18:20	19:05 ¹⁾	19:20 ¹⁾	19:40 ¹⁾	20:05 ¹⁾	20:25 ¹⁾	20:40	–	–	
–		–	21:00 ²⁾	21:15 ²⁾	21:35	22:05 ²⁾	22:25 ²⁾	–	–	–	
–		–	–	22:30 ²⁾	22:50	22:55 ²⁾	23:15 ²⁾	23:30	–	–	
Lör		–	–	07:10 ²⁾	07:25 ²⁾	–	–	08:30 ²⁾	08:45	–	–
		–	–	10:00 ¹⁾	10:15 ¹⁾	10:35	11:00 ¹⁾	11:20 ¹⁾	11:35	–	–
	–	–	13:10 ¹⁾	13:25 ¹⁾	–	–	14:40 ¹⁾	14:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ¹⁾	17:10 ¹⁾	17:30 ¹⁾	17:45	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ²⁾	20:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
	–	–	–	23:15 ²⁾	23:35	23:40 ²⁾	00:00 ²⁾	00:15	–	–	
	Sön	–	–	10:00 ¹⁾	10:15 ¹⁾	10:35	11:15 ¹⁾	11:35 ¹⁾	11:50	–	–
		–	–	12:25 ¹⁾	12:40 ¹⁾	–	–	–	–	–	–
		–	–	–	14:45 ¹⁾	15:05 ¹⁾	16:10 ¹⁾	16:30 ¹⁾	16:45 ¹⁾	17:30 ⁷⁾	17:45 ¹⁾
		17:55 ¹⁾	18:10 ⁷⁾	18:55 ¹⁾	19:10 ¹⁾	19:30 ¹⁾	20:25 ²⁾	20:45 ²⁾	21:00	–	–
–		–	21:45 ²⁾	22:00 ²⁾	22:20	22:25 ²⁾	22:45 ²⁾	–	–	–	

M/S Ejdern tel. +358 (0)400 229 260. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

¹⁾ Trafikeras mot beställning till färjan senast 2 h före avgångstid eller genom bokning till Ålandstrafiken.
²⁾ Trafikeras mot beställning till färjan senast kl. 09:30–18:30 eller genom bokning till Ålandsstrafiken.
^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik –Torsholma) i Lappo.
^{B)} Mån bränslatur mellan Torsholma–Lappo, bokas senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
 Max 20 pass medtas på bränslatur.
⁷⁾ Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
^{V)} Kombinerar med M/S Viggen i Åva.
 Bilväg från Torsholma till Åva ca 20 km.
 På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00. Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.
 Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

¹⁾ Tilaukset lautalle, viimeistään 2 h ennen lähtöä tai varauksesta Ålandstrafikeniille.
²⁾ Liikennöidään tilauksesta, joka tehdään lautalle klo 09:30–18:30 mennessä tai Ålandstrafikeniin.
^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik –Torsholma) Lappoossa.
^{B)} Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä Lappoon. Tilattava viimeistään pe klo 12:00 Ålandsstrafikeniilta.
 Maximi henkilö määrä on 20.
⁷⁾ Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
^{V)} Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvaassa.
 Autotie Torsholmasta Åvaan n. 20 km.
 Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.
 Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Laita voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

¹⁾ Only by ordering to the ferry 2 hour before the departure at the latest, or by booking to Ålandstrafiken.
²⁾ Only by ordering to the ferry at 09:30–18:30 the latest, or by booking to Ålandstrafiken.
^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
^{B)} Mon fuel transportation tour between Toshiolma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.
 Max number of pax 20.
⁷⁾ Connection to the Cross line in Snäckö.
^{V)} Connection to M/S Viggen in Åva.
 Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
 On Saturday or Sunday once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.
 Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

Obs!
Avboka
senast 24 h
före avgång
 för att undvika
 avbokningsavgift!

Note!
Cancel
your trip 24 h
before dep.
 to avoid
 cancelation fee!

Huom!
Voit
peruuttaa
matkasi 24 t
ennen lähtöä
veloituksetta!

Avvikelser:
 Lör 1/5 Lördagstrafik.
 Tors 13/5 Torsdagstrafik, ingen trafik till/från Kumlinge och Enklinge.

Poikkeuksia:
 La 1/5 Lauantai liikenne.
 To 13/5 Torstailiikenne, patsi Kumlinge ja Enklinge ja päin vastoin.

Exceptions:
 Sat 1/5 Saturday schedule.
 Thu 13/5 Thursday schedule, no traffic to/from Kumlinge and Enklinge.



ENKLINGE-KUMLINGE-ASTERHOLMA-LAPPO-TORSHOLMA						TORSHOLMA-LAPPO-ASTERHOLMA-KUMLINGE-ENKLINGE					
	Enklinge (Kumlinge)	Kumlinge	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)	T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge	Enklinge (Kumlinge)	
Mån	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–	
	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ²⁾	08:25	11:35 ^{V)}	11:55 ¹⁾	12:10	–	–	
	–	–	13:10 ¹⁾	13:25 ¹⁾	13:45	14:20 ^{1)B)}	14:40 ¹⁾	14:55	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ^{1)A)}	–	–	15:40 ^{1)A)}	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ^{1)B)}	16:35 ^{V)}	17:10 ^{1)V)}	17:30 ¹⁾	–	18:15 ^{T)}	–	
	–	18:20 ^{T)}	–	19:05 ¹⁾	19:25	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{A)}	–	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	22:15	–	–	
Tis	–	–	06:30 ²⁾	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–	
	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	12:55 ^{1)V)}	13:15 ¹⁾	13:30	–	–	
	–	–	13:45 ¹⁾	14:00 ^{1)A)}	–	–	14:10 ^{1)A)}	14:25	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ^{1)A)}	–	–	15:40 ^{1)A)}	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ^{1)V)}	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:20 ¹⁾	19:40 ¹⁾	19:55	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–		
Ons	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–	
	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	12:25	12:45 ¹⁾	–	13:30 ^{T)}	–	
	–	15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	16:40 ¹⁾	17:00 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	17:10 ¹⁾	17:30	17:50 ¹⁾	18:10 ¹⁾	–	–	–	
	–	–	–	18:15 ¹⁾	18:35	19:20 ¹⁾	19:40 ¹⁾	19:55	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
	Tors	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–
–		–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	08:30 ²⁾	08:50 ²⁾	–	–	–	
–		–	–	11:00 ¹⁾	11:20	12:25	12:45 ¹⁾	–	13:30 ^{T)}	13:45	
14:05		14:20	–	–	–	–	–	–	14:45	15:00	
15:05		15:20	–	–	–	–	–	–	–	–	
–		15:30	–	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	17:10 ^{V)}	17:30 ¹⁾	–	18:15	–	
–		18:20 ^{T)}	–	19:05 ¹⁾	19:25	19:35 ¹⁾	–	19:55	–	–	
–		–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	–	–	20:25 ^{2)A)}	20:40	–	–	
–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–		
Fre	–	–	–	06:45 ²⁾	07:05	07:15 ²⁾	07:35 ^{2)A)}	07:50	–	–	
	–	–	07:50 ²⁾	08:05 ^{2)A)}	08:25	12:55 ^{1)C)}	13:15 ^{1)C)}	13:30	–	–	
	–	–	13:45 ¹⁾	14:00 ^{1)A)}	–	–	14:10 ^{1)A)}	14:25	–	–	
	–	–	15:15 ¹⁾	15:30 ^{1)A)}	–	–	15:40 ^{1)A)}	15:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ^{1)C)}	16:35 ^{C)V)}	17:10 ^{V)}	17:30 ¹⁾	–	18:15	–	
	–	18:20 ^{T)}	–	19:05 ¹⁾	19:20 ¹⁾	20:05 ²⁾	20:25 ²⁾	20:40	–	–	
	–	–	21:00 ²⁾	21:15 ^{2)A)}	21:35 ^{V)}	22:05 ²⁾	22:25 ²⁾	–	–	–	
	–	–	–	22:30 ²⁾	22:50	22:55 ^{2)V)}	23:15 ²⁾	23:30	–	–	
Lör	–	–	07:40 ²⁾	07:55 ^{2)A)}	–	–	09:05 ^{2)A)}	09:20	–	–	
	–	–	10:00 ¹⁾	10:15 ¹⁾	10:35	11:00 ¹⁾	11:20 ¹⁾	11:35	–	–	
	–	–	13:10 ¹⁾	13:25 ^{1)A)}	–	–	14:40 ^{1)A)}	14:55	–	–	
	–	–	16:00 ¹⁾	16:15 ¹⁾	16:35 ^{V)}	17:10 ^{1)V)}	17:30 ¹⁾	17:45	–	–	
	–	–	20:00 ²⁾	20:15 ^{2)A)}	20:35	21:40 ²⁾	22:00 ²⁾	–	–	–	
	–	–	–	23:15 ²⁾	23:35	23:40 ²⁾	00:00 ²⁾	00:15	–	–	
Sön	–	–	10:00 ¹⁾	10:15 ¹⁾	10:35 ^{V)}	11:15	11:35 ¹⁾	11:50 ¹⁾	12:35 ^{T)}	–	
	–	14:30	15:15 ¹⁾	15:30 ¹⁾	15:50	16:10	16:30 ¹⁾	16:45 ¹⁾	17:30 ^{T)}	17:45	
	20:00	20:15	21:00 ¹⁾	21:15 ¹⁾	21:35	23:00 ²⁾	23:20 ²⁾	–	–	–	

M/S Ejdern tel. +358 (0)400 229 260. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

¹⁾ Trafikerar mot beställning till färjan senast 2 h före avgångstid eller genom bokning till Ålandstrafiken.
²⁾ Trafikerar mot beställning till färjan senast kl. 09:30–18:30 eller genom bokning till Ålands-
trafiken.
^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Tors-
holma) i Lappo.
^{B)} Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo, bokas
senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
^{C)} Fre 2/7, 9/7, 16/7, 23/7, 30/7 som bränsletran-
sport om bränsletransport bokats med M/S Viggen
senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
Max 20 pass medtas på bränsletur.
^{T)} Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
^{V)} Kombinerar med M/S Viggen i Åva.
Bilväg från Torsholma till Åva ca 20 km.
Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min
före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan
avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång
från färjans starthamn.

¹⁾ Tilaukset lautalle, viimeistään 2 h ennen lähtöä tai
varauksesta Ålandstrafikeniille.
²⁾ Liikennöidään tilauksesta, joka tehdään lautalle
klo 09:30–18:30 mennessä tai Ålandstrafikeniin.
^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Tors-
holma) Lappoossa.
^{B)} Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä
Lappoon. Tilattava viimeistään pe
klo 12:00 Ålandstrafikeniiltä.
^{C)} Perjantaina 2/7, 9/7, 16/7, 23/7, 30/7 polttoaine-
kuljetuksena jos polttoainekuljetus on varattu M/S
Viggenilla viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafike-
niiltä.
Maximi henkilömäärä on 20.
^{T)} Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
^{V)} Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvassa.
Autotie Torsholmasta Åvaan n. 20 km.
Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloi-
tussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.
Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa
paitsi lautan lähtösatamasta.

¹⁾ Only by ordering to the ferry 2 hour before the
departure at the latest, or by booking to Åland-
strafiken.
²⁾ Only by ordering to the ferry at 09:30–18:30 the
latest, or by booking to Ålandstrafiken.
^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
^{B)} Mon fuel transportation tour between Torsholma–
Lappo. Dangerous goods transportation has to be
booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.
^{C)} Fri 2/7, 9/7, 16/7, 23/7, 30/7 as fueltransport if
transportation of dangerous goods with M/S Viggen
has been booked no later than Thu at 12:00 to
Ålandstrafiken.
Max number of pax 20.
^{T)} Connection to the Cross line in Snäckö.
^{V)} Connection to M/S Viggen in Åva.
Land road from Åva to Torsholma approx.
20 km.
Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to
the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5
min before scheduled dep. time except when depart-
ing from the ferries start harbour.

Obs!
Avboka
senast 24 h
före avgång
före att undvika
avbokningsavgift!

Huom!
Voit
peruuttaa
matkasi 24 t
ennen lähtöä
veloituksetta!

Note!
Cancel
your trip 24 h
before dep.
to avoid
cancelation fee!

<p>Avvikelser: Fre 25/6 Fredagstrafik som avslutas kl. 20:40 i Asterholma. Lör 26/6 Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo. Sön 27/6 Söndagstrafik. Vid behov skiftar till Asterholma på morgonen.</p>	<p>Poikkeuksia: Pe 25/6 Perjantailiikenne, päättyy klo 20:40 Asterholmaan. La 26/6 Lauantailiikenne, päättyy klo 22:00 Lappoon. Su 27/6 Sunnuntailiikenne. Tarvittaessa lauttaa siirtyy Asterholmaan aamulla.</p>	<p>Exceptions: Fri 25/6 Friday schedule that stops at 20:40 in Asterholma. Sat 26/6 Saturday schedule that stops at 22:00 in Lappo. Sun 27/6 Sunday schedule. If needed switch to Asterholma in the morning.</p>
---	--	---